



# Router CM-R 19

7 620 320 032  
7 620 320 034 (NAFTA)



**BOSCH**

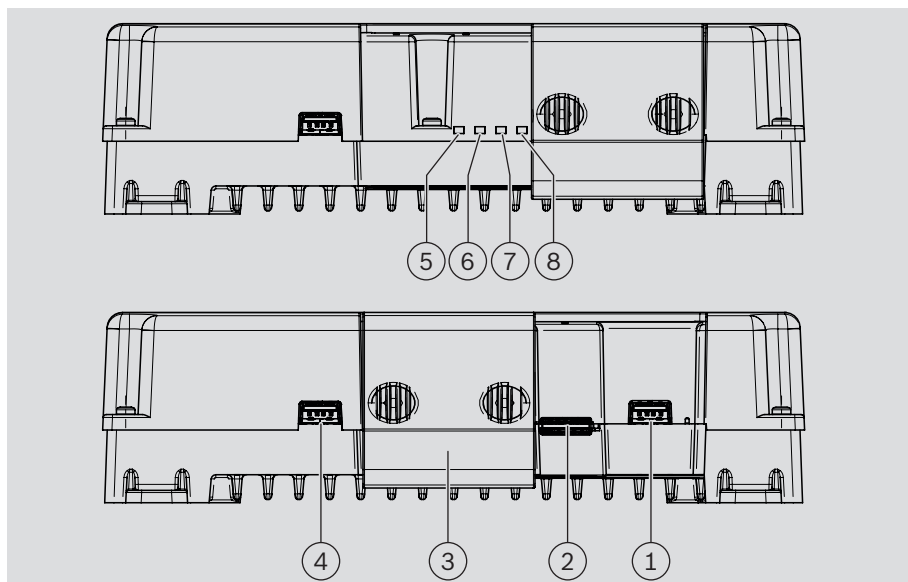
**it** Istruzioni per l'uso

## Indice

<b>2</b>	<b>Panoramica del dispositivo</b>	<b>8</b>	<b>Messaggi di testo</b>
2	Comandi	8	Invio di un messaggio di testo
3	Indicatori LED	8	Lettura dei messaggi di testo ricevuti
<b>4</b>	<b>Istruzioni importanti</b>	<b>8</b>	<b>Stato del dispositivo</b>
4	Impiego previsto	<b>8</b>	<b>Impostazioni</b>
4	Approvazione CE	8	Lingua
4	Variante NAFTA	9	Impostazioni WLAN
4	Dichiarazione di conformità del fornitore	9	Impostazioni di rete mobile
4	Per gli Stati Uniti d'America (FCC)	<b>9</b>	<b>Selezione della scheda SIM</b>
4	Per il Messico (NAFTA)	<b>9</b>	<b>Preferenze modem</b>
5	Per il Canada (NAFTA)	10	Impostazioni del sistema
5	Per il Regno Unito	<b>10</b>	<b>Regolazione</b>
5	Istruzioni per l'installazione	<b>10</b>	<b>Impostazioni del sistema</b>
5	Modulo modem LTE	<b>10</b>	<b>Configurazione del backup/ripristino</b>
<b>6</b>	<b>Requisiti del sistema</b>	10	Filtraggio del dominio
<b>6</b>	<b>Messa in funzione immediata</b>	11	Aggiornamento del software del dispositivo
6	1. Inserire una scheda SIM e avviare il dispositivo	11	Informazioni sul dispositivo
6	2. Effettuare la connessione al dispositivo tramite WLAN	11	Logout
7	3. Accedere all'interfaccia utente del dispositivo e configurare l'accesso Internet mobile	<b>12</b>	<b>Dati tecnici</b>
<b>7</b>	<b>Router Internet</b>	12	7 620 320 032
<b>7</b>	<b>Media server</b>	12	7 620 320 034
7	Fornire contenuti medialti di chiavi USB		
7	Accesso tramite l'interfaccia utente del dispositivo		
8	Accesso tramite UPnP		

## Panoramica del dispositivo

### Comandi



Indicatori LED

Funzione	LED	Stato LED	Stato del dispositivo
Alimentazione di corrente	LED (8)	Luce verde	Pulsante e LED rosso permanentemente spento se la tensione è nella gamma normale
		Luce rossa lampeggiante	LED verde permanentemente spento e LED rosso lampeggiante se la tensione è troppo alta o troppo bassa
		Luce costante rossa	Errore nell'alimentazione di corrente
WLAN	LED (7)	Spento	I LED sono spenti quando il modulo si riavvia
		Luce costante rossa	La connessione WLAN è impostata su OFF ed errore WLAN è impostato su ON se i punti di accesso WLAN non sono stati avviati correttamente
		Luce gialla che lampeggia velocemente	Quando si avvia, la connessione WLAN è impostata su lampeggiare velocemente (intervallo 182 ms)
		Luce gialla che lampeggia velocemente	Quando sta trasferendo i dati, la connessione WLAN è impostata su lampeggiare velocemente (intervallo 66 ms)
		Luce gialla che lampeggia lentamente	La connessione WLAN è impostata su lampeggiare lentamente (intervallo 1 s) quando i punti di accesso sono stati avviati correttamente e sono inattivi
Radiomobile	LED (6)	Spento	I LED sono spenti quando il modulo si riavvia o quando l'alimentazione del modem è spenta
		Luce costante rossa	Errore LTE
		Luce blu che lampeggia velocemente	Quando l'alimentazione del modem è accesa, LTE è impostato su lampeggiare velocemente (intervallo 182 ms)
		Luce blu che lampeggia velocemente	Quando il modem è connesso ed è in corso il trasferimento dei dati, LTE è impostato su lampeggiare velocemente (intervallo 66 ms)
		Luce blu che lampeggia lentamente	Quando il modem è connesso a internet ed è inattivo, LTE è impostato su lampeggiare lentamente (intervallo 1 s)
LAN	LED (5)	Luce arancione che lampeggia lentamente	Il LED è impostato su lampeggiare lentamente (intervallo 1,5 s) se è stato rilevato il collegamento AETH1, altrimenti è spento
		Luce rossa fissa	Errore LAN

- 1 Porta USB-A 3.0
- 2 Lettore scheda SIM (2x)
- 3 Copertura scorrevole
- 4 Porta USB-A 3.0
- 5 LED LAN
- 6 LED radiomobile
- 7 LED WLAN
- 8 LED alimentazione di corrente

## Istruzioni importanti

Prima di iniziare ad usare il dispositivo, leggere attentamente queste istruzioni e acquisire dimestichezza con il dispositivo. Conservare queste istruzioni nel veicolo a titolo di riferimento.

Qualsiasi variazione o modifica non espressamente approvata dai responsabili della conformità potrebbe annullare l'autorità dell'utente di utilizzare l'apparecchiatura.

Il Router CM-R 19 è un punto di accesso WLAN mobile per pullman che consente ai passeggeri di connettere i propri dispositivi terminali a Internet e accedere a contenuti audio/video di altri dispositivi nel sistema infotainment del pullman (CIs).

Robert Bosch GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Router CM-R 19 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo internet sotto indicato.

Le istruzioni per la sicurezza applicabili al dispositivo si trovano nelle istruzioni per l'uso del dispositivo.

È possibile scaricare da Internet le istruzioni per l'uso e la dichiarazione di conformità del dispositivo all'indirizzo [www.bosch-professional-systems.com](http://www.bosch-professional-systems.com)

### Impiego previsto

Il dispositivo è stato progettato per essere utilizzato in un veicolo commerciale con sistema elettrico da 12 V o 24 V.

### Approvazione CE

Il Router CM-R 19 è stato testato in base ai requisiti normativi dell'Unione Europea (UE) in conformità alla Direttiva 2014/53/UE e soddisfa tutti i requisiti per la marcatura CE.

### Variente NAFTA

#### Dichiarazione di conformità del fornitore

47 CFR § 2.1077 compliance information

Unique identifier: Router CM-R 19

Responsible party – U.S. contact information

Robert Bosch LLC

15000 Haggerty Road

Plymouth, MI 48170

Telephone +1 734 979-3000

Email [Russell.Strawsine@us.bosch.com](mailto:Russell.Strawsine@us.bosch.com)

[www.bosch.us](http://www.bosch.us)

## Per gli Stati Uniti d'America (FCC)

**Model name: Router CM-R 19**

**Contains FCC ID: XMR201906EM06A +  
TK4WLE900VX**

This device complies with part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device must not cause harmful interference.
  - (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- Any changes or modifications made to this equipment that are not expressly approved by Robert Bosch GmbH may void the FCC authorisation to operate this equipment.
- FCC caution:

- (1) Exposure to radio frequency radiation.

This equipment must be installed and operated in accordance with the provided instructions, and the antenna(s) used for this transmitter must be installed such that a separation distance of at least 20 cm is maintained from all persons. Moreover, the equipment must not be collocated or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

- (2) Any changes or modifications not expressly approved by the responsible party could void the user's authority to operate the equipment.
- (3) This transmitter must not be collocated or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.
- (4) Any changes or modifications to this unit that are not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

RF exposure warning: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

## Per il Messico (NAFTA)

**IFT: ROB0R022-24635**

**Marcas: BOSCH**

**Modelo: Router CM-R 19**

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) este equipo no puede causar interferencias perjudiciales y
- (2) este equipo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

**Per il Canada (NAFTA)****Model name: Router CM-R 19****Contains IC: 10224A-201906EM06A +  
7849A-WLE900VX**

This device contains licence-exempt transmitter(s)/ receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device must not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**RF exposure information:**

This equipment complies with Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

**Déclaration d'exposition aux radiofréquences :**

Cet équipement est conforme aux limites canadiennes d'exposition aux rayonnements établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance d'au moins 20 cm entre la source de rayonnement et votre corps.

**Per il Regno Unito**

Robert Bosch GmbH hereby declares that the radio equipment type Router CM-R 19 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:  
[www.bosch-professional-systems.com](http://www.bosch-professional-systems.com)

**Sicurezza stradale**

- ▶ La sicurezza stradale ha priorità assoluta. Comandare il dispositivo solo a veicolo fermo. Qualora si renda necessario utilizzare il dispositivo durante la guida, cercare un'area di parcheggio sicura e parcheggiare il veicolo.
- ▶ Nel veicolo deve essere costantemente garantita la ricezione dei segnali acustici di avvertimento di polizia, vigili del fuoco e pronto soccorso. Assicurarsi pertanto che il volume della riproduzione multimediale sia adeguato.
- ▶ Durante la guida del veicolo assicurarsi che il dispositivo, le antenne collegate o il cablaggio non siano di ostacolo e non ostruiscano la vista.

**Interferenze radio**

Non usare il dispositivo in aree in cui vengono utilizzate apparecchiature mediche, dispositivi salvavita o altre apparecchiature sensibili a interferenze di segnali radio.

**Nota:**

Le antenne di radiomobili non devono essere usate in prossimità di altre antenne. Le antenne di radiomobili devono essere tenute ad almeno 2 cm da oggetti di metallo e 20 cm da persone o animali domestici. La posizione corretta dell'antenna nel veicolo influisce significativamente sulla qualità della connessione.

**Nota:**

L'instaurazione di una connessione Internet comporta una tariffa di telefonia mobile con opzione dati integrata. La velocità di trasmissione dipende dall'infrastruttura del gestore della rete, dall'attuale potenza del segnale e dal numero di utenti in una cella radio. Il dispositivo non è dotato di blocco SIM e può quindi essere utilizzato con tutte le schede SIM con un piano dati.

**Istruzioni per l'installazione****Modulo modem LTE**

1. Per ridurre il rischio di incidenti è necessario prestare massima attenzione durante la guida. L'utilizzo del cellulare durante la guida (anche con kit vivavoce) causa distrazione e può provocare incidenti. Osservare le leggi e le normative che limitano l'uso di dispositivi wireless durante la guida.
2. Per escludere interferenze con i sistemi di comunicazione, è proibito utilizzare il dispositivo a bordo di aeromobili.
3. Poiché i dispositivi wireless possono causare interferenze con apparecchiature mediche sensibili, osservare le restrizioni sull'uso dei dispositivi wireless all'interno di ospedali, cliniche o altre strutture sanitarie.
4. Terminali radiomobili o telefoni cellulari che comunicano tramite segnali radio e reti radio mobili potrebbero non riuscire a effettuare la connessione in determinate condizioni, ad esempio in caso di mancato pagamento della fattura relativa alla telefonia mobile o di scheda (U)SIM non valida. Per richiedere l'assistenza di emergenza in tali condizioni, utilizzare la funzione di chiamata di emergenza laddove supportata dal dispositivo. Per effettuare o ricevere una chiamata, il terminale radiomobile o il telefono cellulare deve essere

attivato in un'area di servizio con adeguata potenza del segnale radiomobile. In caso di emergenza, i dispositivi con funzione di chiamata di emergenza non possono essere utilizzati come unico metodo di contatto, in quanto non è possibile garantire una connessione di rete attiva in qualunque circostanza.

5. Il dispositivo contiene un trasmettitore. Quando è acceso, questo riceve e trasmette segnali a radiofrequenza. Se il trasmettitore viene utilizzato in prossimità di apparecchi TV, radio, computer o altre apparecchiature elettriche potrebbero verificarsi interferenze RF.
6. In luoghi con atmosfere esplosive o potenzialmente esplosive rispettare tutta la segnaletica e disattivare i dispositivi wireless quali telefoni cellulari e altri terminali radiomobili. Aree con atmosfere esplosive o potenzialmente esplosive includono aree di rifornimento, zone sottocoperta di imbarcazioni, impianti di trasferimento o stoccaggio di carburanti o sostanze chimiche e aree in cui l'aria contiene sostanze chimiche o particelle come granelli, pulviscolo o polveri di metallo.



#### **Rischio di cortocircuito elettrico o incendio**

Il sovraccarico del cavo di alimentazione elettrica del dispositivo può causare cortocircuiti elettrici o incendi. Per evitare il sovraccarico occorre installare un fusibile da 3 A a monte dei cavi di alimentazione elettrica sia per il terminale 15 che per il terminale 30. Si raccomanda fortemente di far installare il dispositivo da un'officina specializzata e qualificata.



#### **Nota:**

Ai sensi della ElektroStoffV (ordinanza tedesca sulla limitazione delle sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche) §1 paragrafo 2 punto 3, il Router CM-R 19 non è soggetto alle disposizioni della ElektroStoffV.

- Il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente in veicoli per il trasporto passeggeri.
- Il dispositivo deve essere installato all'interno del veicolo.
- Il dispositivo deve essere installato fuori dall'area passeggeri (cabin), vale a dire nell'area del conducente (cockpit) o in un vano di servizio.
- Il dispositivo deve essere installato ad almeno 20 cm di distanza da persone e animali domestici.
- Il dispositivo deve essere installato su una superficie stabile e piana.

- Il punto d'installazione del dispositivo non deve essere esposto a calore, liquidi o vibrazioni.
- Il punto d'installazione del dispositivo deve fornire lo spazio necessario alle spine di connessione.
- Una volta installato il dispositivo, i cavi di collegamento devono essere fissati in modo tale che le spine non siano sottoposte a sollecitazioni.
- Tenere presente che la lunghezza massima dei cavi di connessione con sezione di 0,75 mm<sup>2</sup> è di 10 m.
- Il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente con le antenne LTE/GPS indicate.
- Il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente agli intervalli di temperatura e umidità relativa specificati.

Per maggiori informazioni sull'installazione e sul collegamento del dispositivo consultare il capitolo "Disegni d'installazione" alla fine di questo manuale.

## **Requisiti del sistema**

Per accedere al dispositivo è necessario un computer che disponga di:

- Browser Internet (Internet Explorer 6.0 o versione superiore, Firefox, Opera o Safari)
- WLAN 802.11 a/b/g/n/ac.

## **Messa in funzione immediata**

### **1. Inserire una scheda SIM e avviare il dispositivo**

- Inserire la/e scheda/e SIM nello slot per scheda SIM (2) con i contatti rivolti verso il basso e l'intaglio in direzione del dispositivo.
- Azionare l'accensione del dispositivo.

Il router viene avviato. Il LED alimentazione di corrente 8 si accende.



#### **Nota:**

Utilizzando una seconda scheda SIM di un gestore di rete idoneo è possibile ridurre o evitare eventuali costi di roaming nelle tratte internazionali. La commutazione tra le due schede SIM avviene automaticamente.

### **2. Effettuare la connessione al dispositivo tramite WLAN**



#### **Nota:**

Per effettuare una connessione WLAN sono necessari l'SSID (nome della rete) e il codice WLAN del dispositivo. L'SSID e il codice WLAN sono preimpostati in fabbrica. Entrambi i dati sono indicati sull'etichetta del dispositivo.

- ▶ Utilizzando un'applicazione di connessione WLAN sul proprio computer identificare la rete del dispositivo tramite il relativo SSID.
- ▶ Collegare il proprio computer alla rete utilizzando il codice WLAN.

### 3. Accedere all'interfaccia utente del dispositivo e configurare l'accesso Internet mobile

- ▶ Avviare il browser Internet sul proprio computer e immettere il seguente indirizzo:  
*http://bosch.router.admin*

Il web server del dispositivo richiede l'immissione del PIN della scheda SIM.

- ▶ Immettere il PIN della scheda SIM e fare clic su **Save** (Salva).

Il profilo APN (APN = Access Point Name, nome del punto di accesso) del proprio gestore di telefonia mobile per l'accesso Internet mobile viene selezionato automaticamente.



#### Note:

- ▶ Il profilo APN contiene tutti i dati necessari per effettuare la connessione Internet mobile tramite il proprio provider.
- ▶ È possibile scegliere un profilo APN anche nel menu a discesa.
- ▶ Se il dispositivo non riconosce il provider o il profilo APN desiderato, è possibile modificare successivamente questa impostazione nella voce di menu *Settings/Internet* (Impostazioni/Internet) (vedi capitolo "Impostazioni", paragrafo "Impostazioni per la connessione Internet mobile", opzione *Access point name (APN)* (Nome del punto di accesso) (APN)). Se necessario, chiedere il profilo APN corretto al proprio provider.

- ▶ Fare clic su **Apply** (Applica).

Viene visualizzata la videata iniziale del web server del dispositivo.



#### Nota:

È possibile modificare il profilo APN alla voce di menu *Settings/Internet* (Impostazioni/Internet) (vedi il capitolo "Impostazioni", paragrafo "Impostazioni per la connessione internet mobile", opzione *Access point name (APN)* (Nome del punto di accesso) (APN)).

Ora il dispositivo dispone di un accesso Internet mobile. Il LED radiomobile LED 6/7 è acceso.



#### Note:

- ▶ Tutte le impostazioni di configurazione del dispositivo sono descritte nel capitolo "Impostazioni".
- ▶ Per impostazione predefinita il roaming è disattivato. È possibile attivare il roaming alla voce di menu *Settings/Internet* (Impostazioni/Internet) (vedi il capitolo "Impostazioni", paragrafo "Impostazioni per la connessione internet mobile", opzione *Roaming*).

## Router Internet

Per usare il Router CM-R 19 come router Internet, è sufficiente collegare il proprio dispositivo terminale al Router CM-R 19 tramite WLAN (vedi il capitolo "Messa in funzione immediata", paragrafo "2. Effettuare la connessione al dispositivo tramite WLAN").

## Media server

Questo dispositivo può essere utilizzato come media server nella WLAN per fornire contenuti mediali ai dispositivi terminali tramite WLAN.

### Fornire contenuti mediali di chiavi USB

- ▶ Collegare una chiave USB contenente i file mediali desiderati ad una delle due prese USB anteriori (1) o (4).



#### Note:

Per contenuti protetti dalla gestione dei diritti digitali (Digital Rights Management DRM), utilizzare la presa USB (1).

### Accesso tramite l'interfaccia utente del dispositivo

- ▶ Se necessario, effettuare una connessione WLAN dal proprio dispositivo terminale al Router CM-R 19 (vedi il capitolo "Messa in funzione immediata", paragrafo "2. Effettuare la connessione al dispositivo tramite WLAN").
- ▶ Avviare il browser Internet sul proprio dispositivo e immettere il seguente indirizzo: *http://bosch.router*

Viene visualizzata la pagina della panoramica.



#### Note:

- ▶ Se l'accesso all'intera interfaccia utente del dispositivo è protetto da password, viene chiesto di immettere una password (vedi il capitolo "Impostazioni", paragrafo "Impostazioni del sistema", opzione *Password protection* (Protezione password)).

- ▶ Nell'angolo superiore destro della barra del menu principale è possibile selezionare la lingua desiderata per l'interfaccia utente.

- ▶ Fare clic sulla voce di menu *Media server*.  
Vengono visualizzate le cartelle disponibili sul supporto dati.

- ▶ Fare clic su una cartella per aprirla.  
Vengono visualizzati i file disponibili sul supporto.

**Nota:**

È possibile modificare l'ordine dei file nella lista facendo clic sulla rilevante intestazione della colonna, ad es. titolo o data.

- ▶ Per riprodurre o visualizzare un file, fare clic sul relativo nome.

**Nota:**

Per poter visualizzare determinati formati di file, il browser Internet del dispositivo terminale potrebbe richiedere determinate estensioni di file.

- ▶ Controllare la riproduzione con i pulsanti:  
[prev] Brano precedente  
[next] Brano successivo  
[back] Indietro alla lista  
[aust] Attiva/Disattiva riproduzione automatica del brano successivo (non per file di immagini)  
[aupl] Attiva/Disattiva riproduzione automatica di un brano selezionato (non per file di immagini)

**Accesso tramite UPnP**

- ▶ Se necessario, effettuare una connessione WLAN dal proprio dispositivo terminale al Router CM-R 19 (vedi il capitolo "Messa in funzione immediata", paragrafo "2. Effettuare la connessione al dispositivo tramite WLAN").
- ▶ Avviare un'app compatibile UPnP adatta sul proprio dispositivo terminale.
- ▶ Accedere ai file mediati del dispositivo tramite il nome della rete del dispositivo.

**Messaggi di testo**

È possibile ricevere e inviare messaggi di testo SMS utilizzando la scheda SIM attualmente selezionata.

**Invio di un messaggio di testo**

- ▶ Selezionare la voce di menu *Messages* (Messaggi).
- ▶ Nella sezione *Send message* (Invia messaggio) immettere il numero di telefono del destinatario, quindi il testo da inviare.

**Nota:**

Per immettere il numero di telefono utilizzare solo cifre (ad es., "00" anziché "+") per indicare un numero telefonico internazionale).

- ▶ Fare clic su *Send* (Invia).

**Lettura dei messaggi di testo ricevuti**

- ▶ Selezionare la voce di menu *Messages* (Messaggi).  
I messaggi di testo ricevuti sono visualizzati nella sezione *Received messages* (Messaggi ricevuti).

**Stato del dispositivo**

Per visualizzare lo stato del dispositivo:

- ▶ Selezionare la voce di menu *Status* (Stato) e una delle seguenti voci di sottomenu:
  - ▶ Modem status (Stato modem)
  - ▶ WLAN status (Stato WLAN)
  - ▶ Device status (Stato dispositivo)

Vengono quindi visualizzate le informazioni rilevanti.

**Impostazioni**

Nel menu *Settings* (Impostazioni) è possibile configurare il dispositivo e le sue connessioni WLAN e Internet mobile.

- ▶ Se necessario, effettuare una connessione WLAN dal proprio dispositivo terminale al Router CM-R 19 (vedi il capitolo "Messa in funzione immediata", paragrafo "2. Effettuare la connessione al dispositivo tramite WLAN").
- ▶ Avviare il browser Internet sul proprio dispositivo e immettere il seguente indirizzo:  
<http://bosch.router.admin>

Il menu *Settings* (Impostazioni) è protetto da password. La password di default è indicata sull'etichetta prodotto del Router CM-R 19 (password UI admin).

- ▶ Immettere la password e fare clic su **Login**.

**Note:**

- ▶ Per ragioni di sicurezza, dopo un certo periodo di inattività l'utente verrà disconnesso automaticamente. Dopodiché verrà richiesto di immettere nuovamente la password.
- ▶ Per ragioni di sicurezza, si consiglia di sostituire la password standard con una password personalizzata. La password può essere modificata alla voce di menu *Settings/System* (Impostazioni/Sistema).
- ▶ Alla voce di menu *Settings/System* (Impostazioni/Sistema) è possibile estendere la protezione con password a tutte le pagine del web server del proprio dispositivo e proteggere così l'intera interfaccia utente del dispositivo da accesso non autorizzato.

**Lingua**

Nell'angolo superiore destro della barra del menu principale è possibile selezionare la lingua desiderata per l'interfaccia utente.



## Impostazioni WLAN

- Selezionare la voce di menu *Settings/WLAN* (Impostazioni/WLAN).

Nel menu delle impostazioni *WLAN* sono presenti le seguenti impostazioni:

- **Region** (Regione)  
Selezionare qui la regione nella quale verrà usato il dispositivo.

Per le impostazioni dell'interfaccia amministrazione o passeggeri:

- Selezionare prima <admin site> (sito amministrazione) o <passenger site> (sito passeggeri).

Verranno visualizzate le seguenti impostazioni rispettivamente per <admin site> e <passenger site>:

- **Network name (SSID)** (Nome della rete (SSID))  
SSID (Service Set Identifier) è il nome di rete del dispositivo nella WLAN ed è impostato di fabbrica su "Router CM-R 19".  
È possibile assegnare un nome di rete personalizzato della lunghezza massima di 32 caratteri.
- **Hide SSID** (Nascondere SSID)  
Quando questa opzione è attivata, la WLAN del dispositivo non è visibile per altri dispositivi WLAN.
- **Encryption** (Crittografia)  
Selezionare qui il metodo di crittografia per il traffico dati WLAN tra il Router CM-R 19 e i dispositivi terminali (*WPA*, *WPA2*, *WPA*, and *WPA2 mixed*) (*WPA*, *WPA2*, *WPA* e *WPA2* misto) oppure disattivare la crittografia (*Open*) (*Aperto*). Il traffico dati crittografato evita l'accesso non autorizzato ai dati scambiati.
- **Network key/re-enter key**  
(Chiave di rete/Immettere nuovamente la chiave)  
Il traffico dati WLAN (vedere punto precedente) viene crittografato con questo codice. Il codice deve essere immesso quando dal dispositivo terminale si effettua la connessione WLAN. Il codice impostato in fabbrica è indicato sul lato inferiore del dispositivo.  
È possibile indicare un codice personalizzato della lunghezza massima di 63 caratteri.

## Impostazioni di rete mobile

- Selezionare la voce di menu *Settings/Mobile network* (Impostazioni/Rete mobile).

Nel menu *Mobile network* (Rete mobile) sono presenti le seguenti impostazioni:

### Selezione della scheda SIM

- **SIM card in use** (Scheda SIM in uso)  
Indicazione della scheda SIM attualmente in uso.

- **Selected SIM** (SIM selezionata)  
Selezionare qui la scheda SIM da utilizzare. Se è stata impostata la modalità automatica, il dispositivo seleziona automaticamente una scheda SIM adatta.

### Preferenze modem

Per ognuna delle due schede SIM è possibile definire singolarmente le seguenti impostazioni:

- **Current PIN** (PIN attuale)  
Visualizzazione del PIN attualmente valido per la scheda SIM.
- **Roaming**  
Qui è possibile impostare l'attivazione o la disattivazione del roaming. Quando il roaming è attivato, il dispositivo può connettersi ad una diversa rete esterna alla rete domestica (ad es. una rete all'estero).  
Attenzione: Il roaming comporta costi aggiuntivi.
- **Min. RAT generation** (Generazione RAT min.)  
Selezionare lo standard radiomobile minimo da supportare.
- **Cnt pass ep** (secondi).
- **Country list type** (Tipo lista paesi)  
Selezionare qui i paesi desiderati per la lista paesi. Prestare attenzione al tipo di lista paesi impostata.
  - Blacklist (Lista d'esclusione): nei paesi selezionati non è stata effettuata alcuna connessione internet.
  - Whitelist (Lista d'inclusione): solo nei paesi selezionati è stata effettuata una connessione internet.
- **Country list** (Lista paesi)  
Selezionare qui i paesi desiderati per la lista paesi. Prestare attenzione al tipo di lista paesi impostata.
- **Network profile candidates** (Possibili profili di rete)  
Selezionare qui il profilo di rete desiderato.
- **SIM profile name** (Nome profilo SIM)  
Le impostazioni per la scheda SIM vengono gestite default sotto il nome del proprio provider. Il nome della connessione può essere modificato.
- **Access point name (APN)** (Nome del punto di accesso)  
Inserire qui il nome del profilo APN del proprio provider. Il profilo APN contiene tutte le informazioni necessarie per la connessione Internet mobile e permette al dispositivo di effettuare la connessione automaticamente. Eventualmente potrebbe essere necessario immettere solo il PIN della propria scheda SIM (ad es. quando si effettua la connessione per la prima volta).

- ▶ **Authentication type** (Tipo di autenticazione)  
Se vengono richiesti nome utente e password, immettere qui la modalità di autenticazione (nessuna, PAP, CHAP).
- ▶ **User name/password** (Nome utente/Password)  
Se il proprio provider lo richiede, immettere qui nome utente e password per la connessione Internet mobile.
- ▶ **DNS1/2**  
Se i nomi server DNS non vengono assegnati automaticamente, immetterli qui.
- ▶ **Rename SIM slots** (Rinominare slot SIM)  
Qui è possibile modificare i nomi con cui il dispositivo gestisce gli slot delle SIM.
- ▶ **Ripristino contatore dati (statistiche del modem)**  
Questa impostazione ripristinerà la quantità dei dati caricati/scaricati del modem che viene visualizzata nella panoramica e sulla pagina dello stato del modem.

### Impostazioni del sistema

- ▶ Selezionare la voce di menu *Settings/System* (Impostazioni/Sistema).

Nel menu *System* (Sistema) sono presenti le seguenti impostazioni:

#### Regolazione

- ▶ **Enable 'Premium content' link**  
(Abilita link "Contenuti premium")  
Qui è possibile attivare o disattivare il link ai contenuti premium.
- ▶ **Admin/passenger language**  
(Lingua admin/passeggeri)  
Qui è possibile impostare la lingua di default per l'interfaccia admin e passeggeri.
- ▶ **Custom logo** (Logo personalizzato)  
Qui è possibile selezionare un file immagine con un logo personalizzato da visualizzare sull'interfaccia in sostituzione del logo Bosch.

### Impostazioni del sistema

- ▶ **Change admin password** (Modifica password admin)  
Immettere la password esistente seguita da una nuova password per accedere al menu delle impostazioni o all'intera interfaccia utente (vedere punto successivo). La password di default è indicata sull'etichetta adesiva del prodotto Router CM-R 19 (password UI admin).
- ▶ **Protected area** (Area protetta)  
Qui è possibile stabilire se la protezione password deve essere applicata solo al menu Settings (Impostazioni) (opzione Settings only (Solo impostazioni)) o all'intera interfaccia utente (opzione All pages (Tutte le pagine)).

- ▶ **Theft protection** (Protezione antifurto)  
Qui è possibile attivare o disattivare la protezione antifurto tramite e-mail o SMS. Quando la protezione antifurto è attivata, ad ogni accensione e spegnimento del dispositivo il sistema invia un'e-mail o un messaggio di testo con la posizione del dispositivo. Quando tale funzione viene attivata, inserire l'indirizzo e-mail o il numero telefonico a cui inviare i messaggi.
- ▶ **Device mode** (Modalità dispositivo)  
Impostare qui il funzionamento indipendente in modalità standalone o il funzionamento integrato nel sistema infotainment del pullman.
- ▶ **Voltage mode** (Modalità tensione)  
Impostare qui il funzionamento con tensione 12 V o 24 V.
- ▶ **Shutdown delay** (Tempo di spegnimento)  
Impostare qui la durata di accensione e attività del dispositivo dopo lo spegnimento dell'accensione del veicolo.

### Configurazione del backup/ripristino

- ▶ **Backup**  
Indica se esiste già un backup della configurazione del dispositivo.
- ▶ **Backup status** (Stato backup)  
Qui è indicato lo stato di un backup in corso.
- ▶ **New backup request** (Richiesta nuovo backup)  
Qui è possibile creare un nuovo backup della configurazione del dispositivo.
- ▶ **Restore** (Ripristino)  
Indica se la configurazione del dispositivo è già stata ripristinata.
- ▶ **Restore status** (Stato ripristino)  
Qui è indicato lo stato di un'operazione di ripristino in corso.
- ▶ **Start recovery** (Avvia ripristino)  
Qui è possibile avviare il ripristino della configurazione del dispositivo.

### Filtraggio del dominio

È possibile limitare o escludere l'accesso a determinati domini.

- ▶ Selezionare la voce di menu *Settings/Domain filtering* (Impostazioni/Filtraggio del dominio).

Nel menu *Domain filtering* (Filtraggio del dominio) sono presenti le seguenti impostazioni:

- ▶ **Enable filtering** (Abilita filtraggio)  
Qui è possibile attivare o disattivare l'uso del filtro.

- ▶ **Filtering mode** (Modalità di filtraggio)  
Qui è possibile selezionare il tipo di filtro:
  - ▶ **Blacklist** (Lista d'esclusione): non è possibile accedere ai domini elencati nella lista d'esclusione.
  - ▶ **Whitelist** (Lista d'inclusione): è possibile accedere solo ai domini elencati nella lista d'inclusione.
- ▶ **Blacklisted domains** (Domini esclusi)  
Inserire qui i domini a cui non è possibile accedere.
- ▶ **Whitelisted domains** (Domini inclusi)  
Inserire qui i domini a cui è consentito accedere.

## Aggiornamento del software del dispositivo



### Nota:

L'opzione è disponibile solo quando il dispositivo funziona in **standalone mode** (modalità standalone).

Quando è attivo il sistema infotainment del pullman o **Cls mode** (modalità Cls), l'aggiornamento del software del Router CM-R 19 sarà parte del processo di aggiornamento del Cls.

Prima di avviare il processo di aggiornamento del software, controllare la versione attualmente in uso e confrontarla con la versione indicata sul portale di download.

Se le versioni non corrispondono, avviare il processo di aggiornamento del software. Sul portale online ([www.bosch-professional-systems.com](http://www.bosch-professional-systems.com)) Bosch fornisce aggiornamenti software per la durata della vita utile dell'aggiornamento del prodotto.

- ▶ Selezionare la voce di menu *Settings/Update* (Impostazioni/Aggiornamento).
- ▶ **Software version** (Versione software)  
La versione software del dispositivo viene visualizzata qui.
- ▶ **Firmware update** (Aggiornamento firmware)  
Se un file di aggiornamento è stato salvato in un computer collegato al dispositivo, fare clic su **Choose file...** (Seleziona file...) per selezionare il file di aggiornamento, quindi fare clic su **Load** (Carica) per installare il nuovo software.

## Informazioni sul dispositivo

- ▶ Selezionare la voce di menu *Settings/Device information* (Impostazioni/Informazioni sul dispositivo).

Qui è possibile visualizzare informazioni sul dispositivo, ad es. la versione attuale del software e dell'hardware e il numero di serie.

## Logout

Per bloccare il menu *Settings* (Impostazioni) o l'intera interfaccia utente del dispositivo:

- ▶ Selezionare la voce di menu *Settings/Logout* (Impostazioni/Logout).

Viene visualizzata la videata iniziale o la videata di immissione della password.



### Nota:

Il menu *Settings* (Impostazioni) o l'intera interfaccia utente del dispositivo vengono bloccati automaticamente in caso di prolungata inattività.

## Ripristino delle impostazioni di fabbrica:

è possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica inserendo un piccolo utensile nel foro accanto alla porta USB (1) per almeno 40 secondi.

## Dati tecnici

### 7 620 320 032

Alimentazione di corrente	12 V/24 V (8 V – 36 V)
Consumo di corrente	
Max. corrente	12 V: 2 A 24 V: 1 A
Corrente standby	< 150 µA
Fusibile	5 A
Standard WLAN	IEEE 802.11a/b/g/n/ac
Standard radiomobile	UMTS/DC-HSPA+, WCDMA, LTE-FDD, LTE-TDD
LTE FDD	B1, B3, B7, B8, B20, B28, B32
LTE TDD	B38, B40
UMTS	B1, B3, B8
Posizionamento	GPS, Glonass, Galileo, Beidou
Connettori antenna	LTE (2x FAKRA D, bordeaux), GPS (FAKRA C, blu)
Antenna WLAN	interna
Frequenza WLAN	2,4 GHz, 5 GHz
Crittografia	WPA2 (AES)
Aggiornamento firmware	Modalità standalone: manuale tramite chiavetta USB Modalità Cls: tramite rete
Funzione Reset	Ripristino impostazioni di fabbrica
Classe di protezione	DIN 40050-9 conforme a IP40
Temperatura d'esercizio	da -20 °C a +70 °C
Temperatura d'immagazzinamento	da -40 °C a +85 °C
Umidità relativa	da 25% a 75%, senza formazione di condensa
Dimensioni (L x A x P)	226,9 x 61,5 x 206,9 mm
Peso	Circa 1.267 g
Certificazioni	CE, UKCA, UN ECE R10, UN ECE R118, Israele e Serbia

### 7 620 320 034

Alimentazione di corrente	12 V/24 V (8 V – 36 V)
Consumo di corrente	
Max. corrente	12 V: 2 A 24 V: 1 A
Corrente standby	< 150 µA
Fusibile	5 A
Standard WLAN	IEEE 802.11a/b/g/n/ac
Standard radiomobile	LTE-FDD, LTE-TDD, WCDMA
LTE FDD	B2, B4, B5, B7, B12, B13, B25, B26, B29, B66
LTE TDD	B41
WCDMA	B2, B4, B5
Posizionamento	GPS, Galileo
Connettori antenna	LTE (2x FAKRA D, bordeaux), GPS (FAKRA C, blu)
Antenna WLAN	interna
Frequenza WLAN	2,4 GHz, 5 GHz
Crittografia	WPA2 (AES)
Aggiornamento firmware	Modalità standalone: manuale tramite chiavetta USB Modalità Cls: tramite rete
Funzione Reset	Ripristino impostazioni di fabbrica
Classe di protezione	DIN 40050-9 conforme a IP40
Temperatura d'esercizio	da -20 °C a +70 °C
Temperatura d'immagazzinamento	da -40 °C a +85 °C
Umidità relativa	da 25% a 75%, senza formazione di condensa
Dimensioni (L x A x P)	226,9 x 61,5 x 206,9 mm
Peso	Circa 1.267 g
Certificazioni	FCC/IC, NOM, IFT, FMVSS 302, PTCRB, AT&T

Tecnologia	Versione prodotto	Banda di frequenza	Potenza di trasmissione
WLAN 2,4 GHz	7 620 320 032	2,400 GHz – 2,4835 GHz	20 dBm
	7 620 320 034	2,400 GHz – 2,4835 GHz	23 dBm
WLAN 5 GHz	7 620 320 032	5,150 GHz – 5,250 GHz	16 dBm
	7 620 320 034	5,150 GHz – 5,250 GHz	11,8 dBm
		5,250 GHz – 5,350 GHz	11,8 dBm
		5,470 GHz – 5,600 GHz	24,0 dBm
		5,650 GHz – 5,725 GHz	24,0 dBm
Modem radio mobile	7 620 320 032/034	Bande LTE-FDD	23 dBm
		Bande LTE-TDD	23 dBm
		Bande WCDMA	24 dBm

Antenna LTE		
Gamma di frequenza	Guadagno di picco	Tipo
617 – 960 MHz	5 dBi	Esterno
1.710 – 3.800 MHz	9 dBi	
4.900 – 6.000 MHz	10 dBi	

Antenna GPS/GNSS		
Gamma di frequenza	Guadagno: LNA	Tipo
1.562 – 1.612 MHz	26 dB	Esterno

Antenna WLAN		
Gamma di frequenza	Guadagno di picco	Tipo
2,400 – 2,485 GHz	3,6 dBi	Interno
5,150 – 5,825 GHz	5,1 dBi	